



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/2003/14  
4 March 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Седьмая сессия, 13 и 16 мая 2003 года

Пункт 14 предварительной повестки дня

**НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
В ПОДДЕРЖКУ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ**

**ДОКУМЕНТ ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ**

Записка секретариата

Настоящий документ содержит краткое описание наиболее важных мероприятий в области наращивания потенциала и технического сотрудничества, предпринятых секретариатом в поддержку программы работы.

Представляя данный документ, секретариат хотел бы не только проинформировать Комитет, но и:

- обратить внимание делегаций из стран с переходной экономикой, в особенности стран с переходной экономикой с более низкими доходами, на мероприятия по наращиванию потенциала, которые в перспективе можно было бы осуществить или повторить в условиях этих стран;
- обратить внимание делегаций на осуществляемые и возможные мероприятия по наращиванию потенциала, в проведении которых они могли бы оказать финансовое содействие, помощь в виде взносов натурой или помощь посредством предоставления экспертов.

## **ПОДПРОГРАММА: МЕРОПРИЯТИЯ В ПОДДЕРЖКУ РАЗВИТИЯ ТОРГОВЛИ**

### **I. Совместный проект ЕЭК ООН и Чешской Республики по оказанию технической помощи в области упрощения процедур торговли**

1. С 1997 года ЕЭК ООН и Чешская Республика совместно оказывают техническую помощь в области упрощения процедур торговли в рамках проекта "Поддержка мер по упрощению процедур торговли и осуществление ЭДИФАКТ ООН в отдельных восточноевропейских странах".

#### Цели проекта

2. В странах-бенефициарах данный проект призван:
- объединить представителей соответствующих государственных органов и учреждений, а также предпринимательского сектора, с тем чтобы добиться взаимопонимания между ними в отношении необходимости налаживания сотрудничества, требуемого для осуществления мер по упрощению процедур торговли;
  - создать национальные органы по упрощению процедур торговли, способные предоставлять соответствующие услуги как национальным торговым кругам, так и иностранным партнерам;
  - содействовать осуществлению мер по упрощению процедур торговли в странах-бенефициарах и стимулировать развитие сотрудничества между ними;
  - повысить информированность в отношении упрощения процедур торговли и электронных деловых операций.

#### Результаты, достигнутые на сегодняшний день

- Практическая помощь оказывалась шести восточноевропейским странам: Беларуси, Латвии, Литве, Республике Молдове, Узбекистану и Украине.

- Данный проект дополняет и расширяет техническую работу ЕЭК ООН по разработке рекомендаций и стандартов в области упрощения процедур торговли и электронных деловых операций. Впоследствии опыт ЕЭК ООН в этих областях получил большую известность и признание в странах-бенефициарах.
- Участие стран-бенефициаров в работе ЕЭК ООН по упрощению процедур торговли и электронных деловых операций активизировалось, в частности в рамках активного участия этих стран в работе ежегодных сессий Центра Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН) и связанных с ними мероприятиях.

3. Министерство промышленности и торговли Чешской Республики и ЕЭК ООН предложили продлить реализацию проекта до 2005 года. Официальная просьба в этой связи уже представлена правительству Чешской Республики.

4. Помощь в осуществлении проекта оказывает ЮНКТАД.

## **II. Нарращивание потенциала для улучшения перспектив в области финансирования торговли и инвестиций для устойчивого развития российского лесохозяйственного сектора**

### Цели проекта

5. Данный проект, осуществляемый по просьбе Российской Федерации, призван улучшить торговые показатели российского лесохозяйственного сектора посредством использования конкретного опыта ЕЭК ООН в области упрощения процедур торговли.

6. В центре внимания данного проекта находятся:

- устойчивое развитие;
- непосредственное сотрудничество на уровне предприятий;
- региональное сотрудничество на уровне северо-западных регионов Российской Федерации;

- вопросы торговли, лесохозяйственного сектора и экологии;
- межсекторальная деятельность.

#### Основные мероприятия

7. Основными мероприятиями по проекту являются:

- устойчивая лесохозяйственная практика для лесохозяйственных предприятий;
- совершенствование торговых процедур для лесной промышленности;
- новаторские методы финансирования торговли;
- наращивание потенциала в целях более эффективного привлечения иностранных инвестиций;
- устойчивое использование биомассы;
- работа и материально-техническое обеспечение портов, обрабатывающих лесоматериалы.

8. Эти мероприятия осуществляются с учетом наиболее неотложных потребностей российского лесохозяйственного сектора. Эксперты из Комитета по лесной промышленности и Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП) тесно взаимодействуют при осуществлении данного проекта в интересах российских лесохозяйственных предприятий. Деятельность в рамках этого проекта в области совершенствования материально-технического обеспечения торговли для устойчивого использования биомассы является хорошим примером достигнутых на сегодняшний день практических результатов. Основным направлением деятельности на местах стала проводимая в рамках проекта работа по содействию устойчивому использованию производимой российской лесной промышленностью биомассы как заменителя ископаемого топлива.

### **III. Азиатский семинар по безвредным и высококачественным продуктам питания для международной торговли, Нью-Дели, 4-5 апреля 2002 года**

9. Этот семинар был организован совместно правительством Индии (Департамент торговли министерства торговли и развития), ЕЭК ООН, Экономической и Социальной Комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО), Азиатско-Тихоокеанским центром по передаче технологии (АТЦПТ), "ЕАН Интернэшнл" (Международной ассоциацией по кодированию потребительских товаров) и "ЕАН Индия", а также Конфедерацией индийской пищевой промышленности и торговли пищевыми товарами (СИФТИ) (продовольственное отделение Федерации индийских торгово-промышленных палат, ФИТПП).

10. Выступавшие представляли организаторов, а также Всемирную торговую организацию, Европейский союз, Организацию по экономическому сотрудничеству и развитию (ОЭСР), министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов, EUREPGAP (Рабочая группа по европейской розничной торговле в целях развития надлежащей сельскохозяйственной практики) и ряд национальных и международных торговых организаций.

#### Цели проекта

- Повысить уровень осведомленности о новых явлениях в области международной торговли пищевыми продуктами и новых стандартах качества и безопасности, применяющихся в государственном и частном секторах.
- Рассмотреть вызывающие особую обеспокоенность у производителей данного региона проблемы, касающиеся соблюдения принципов анализа рисков в критических точках контроля (НАССР), а также стандартов качества и безопасности пищевых продуктов с целью их согласования и расширения доступа к рынкам.
- Содействовать развитию экспорта переработанной продукции пищевой промышленности путем обеспечения доступа к международным цепочкам снабжения.

### Значение семинара

11. Семинар подчеркнул, что сельскохозяйственный сектор и торговля сельскохозяйственной и пищевой продукцией в значительной степени содействуют участию азиатских стран в международной экономике и увеличивают их долю на международных рынках. Это позволяет всем странам извлекать выгоду из процесса глобализации и содействует ликвидации нищеты посредством ускоренного экономического развития, к чему призывает Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций.

12. Кроме того, семинар способствовал улучшению понимания необходимости увязывания азиатских сетей снабжения пищевыми продуктами с глобальными сетями снабжения путем использования международных стандартов и наилучшей международной практики для достижения более широкого признания их продукции и обеспечения более широкого доступа к рынкам. Была подчеркнута важность распространения и осуществления этих международных стандартов в регионе как средства повышения степени переработки сельскохозяйственной и пищевой продукции, а тем самым - увеличения занятости и доходов. Было признано, что гармонизация и обеспечение отслеживаемости происхождения продукции являются двумя основными элементами в процессе содействия соблюдению международных требований, касающихся безвредности и качества пищевых продуктов. В заключение было подчеркнуто, что принятие международных стандартов идентификации является наилучшим способом эффективного и рентабельного выполнения этих требований.

13. Участники приветствовали взаимодействие между ЕЭК ООН, ЭСКАТО и "ЕАН Интернэшнл" в регионе. В рамках этого партнерства будет совместно подготовлена программа последующих мероприятий.

### **IV. Нарращивание потенциала в области содействия развитию торговли и электронных коммерческих операций в Средиземноморье**

14. Данный проект финансируется Счетом развития Организации Объединенных Наций. В период 29-31 января 2003 года ЕЭК ООН во взаимодействии с Экономической комиссией для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА), Группой Всемирного банка и рядом других международных организаций проводила учредительный семинар для проекта "Нарращивание потенциала в области упрощения процедур торговли и электронных коммерческих операций в

Средиземноморье" (E-Med Business). Данный проект охватывает Египет, Иорданию, Ливан, оккупированные палестинские территории и Сирийскую Арабскую Республику (регион ЭСКЗА), Алжир, Марокко и Тунис (регион ЭКА) и Израиль, Мальту и Турцию (регион ЕЭК ООН).

15. Цель проекта состоит в повышении конкурентоспособности компаний из стран Средиземноморского региона на региональных и мировых рынках путем упрощения и согласования торговых процедур на всех звеньях цепочки операций, внедрения автоматизированных процессов и информационных технологий для административного управления и ведения торговли, а также содействия участию малых и средних предприятий (МСП) в электронной коммерческой деятельности. В рамках проекта основное внимание уделяется торговле между неевропейскими средиземноморскими странами - членами ЕЭК ООН, ЭСКЗА и ЭКА. Предполагается, что осуществление этого проекта приведет к:

- более широкому применению стандартов Организации Объединенных Наций в области содействия развитию торговли и электронных коммерческих операций в странах Средиземноморья, не входящих в Европейский союз;
- налаживанию взаимодействия специалистов из национальных учреждений, региональных комиссий Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД в области содействия развитию торговли и электронных коммерческих операций, что также будет способствовать более глубокому пониманию работы, проводимой в этой области другими международными организациями;
- укреплению сотрудничества между странами региона в том, что касается упрощения процедур торговли и электронных коммерческих операций;
- расширению возможностей малых и средних предприятий региона в плане включения в международный товарооборот и упрощению процедур торговли и электронных коммерческих операций.

#### **V. Расширенный файл документов для электронной торговли Организации Объединенных Наций (UNeDocs)**

16. Проект "Расширенный файл документов для электронной торговли Организации Объединенных Наций (UNeDocs)" был разработан Отделом развития торговли и лесоматериалов ЕЭК ООН в целях упрощения бумажной и электронной торговой

документации на основе стандартов торговой документации ЕЭК ООН и оптимальной практики. Документы UNeDocs являются основой для автоматизированной обработки и подтверждения документов и упорядочения процедур ведения документации.

17. В течение 2002 года в рамках этого проекта в качестве концептуального подтверждения были разработаны и осуществлены транспортно-экспедиторские инструкции ФИАТА (UNeDocs FFI). В данном варианте был подготовлен образец фактического документа, бумажный документ по формуляру-образцу Организации Объединенных Наций и электронный эквивалент, составленный с использованием синтаксических правил XML и ЭДИФАКТ ООН. ФИАТА (Международная федерация транспортно-экспедиторских ассоциаций) изучила этот документ и одобрила такое решение. Данный документ размещен на вебсайте UNeDocs.

18. Группа экспертов по компьютеризации процедуры МДП просила помощи UNeDocs в разработке электронной версии документов МДП. UNeDocs окажет поддержку группе экспертов через транспортный отдел ЕЭК ООН.

19. В рамках UNeDocs были изучены новые варианты интегрирования перечней электронных кодов в электронные документы и автоматического подтверждения данных. На вебсайте данного проекта размещены важные перечни кодов для международной торговли в формате XML и учебное пособие для подтверждения документов с использованием Интернета.

20. UNeDocs разработана вебслужба цифровых документов, доступная через Интернет. Вебслужба позволяет переводить электронные документы UneDocs в унифицированные бумажные документы в стандарте UNLK на любом обычном персональном компьютере. Вебслужба подчеркивает концепцию "цифрового документа" UneDocs и является примером доступности UNeDocs для МСП и стран с переходной экономикой.

21. На первом совещании учредителей проекта "Наращивание потенциала по упрощению процедур торговли и электронных коммерческих операций в Средиземноморье (UNeMed)" была высказана просьба о разработке компонента UNeDocs в UNeMed. UNeDocs разработает учебный компонент высокого уровня по связанным с документацией аспектам международной торговли.

22. В рамках данного проекта также разрабатывается "План создания UNeDocs в регионе Юго-Восточной Европы и Средиземноморья в поддержку субрегиональной интеграции и передачи ноу-хау", который обеспечит для данного проекта стратегическую региональную перспективу до 2006 года.

## **VI. Упрощение процедур торговли и укрепление безопасности**

23. В развитие процесса, начатого на Международном форуме по упрощению процедур торговли ЕЭК ООН 2003 года (Женева, 14-15 мая), выводы, идеи и рекомендации, высказанные на этом форуме, будут представлены и обсуждены на совещании в Турции летом 2003 года. В центре внимания данного совещания, которое будет организовано совместно ЕЭК ООН, "ЕАН Интернэшнл" и правительством Турции, будут находиться вопросы укрепления безопасности и упрощения процедур торговли.

## **VII. Предлагаемые мероприятия в области дальнейшего наращивания потенциала**

24. Ниже приводятся возможные проекты по техническому сотрудничеству в области развития торговли для стран с переходной экономикой, которые уже разработаны, но для которых пока еще не определены источники финансирования:

- развитие учреждений по финансированию торговли, разработка контрактов и документов в области торговли;
- совершенствование информационного обмена в области материально-технического обеспечения торговли в Республике Молдова;
- наращивание потенциала для материально-технического обеспечения торговли в Грузии, Армении и Азербайджане;
- обеспечение более полного соблюдения стандартов ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи на оптовых рынках;
- совершенствование материально-технического обеспечения торговли в целях устойчивого использования биомассы.

25. В рамках подпрограммы по развитию торговли в 2003 году проводится базовое исследование с целью определения того, как в государствах-членах осуществляются 30 рекомендаций СЕФАКТ ООН по упрощению процедур торговли и развитию электронных деловых операций. Когда это исследование будет завершено, оно будет использоваться для определения потребностей в помощи (например, для осуществления проектов и выработки национальной политики) в государствах-членах. Будущая работа в области упрощения процедур торговли и наращивания потенциала по развитию электронных деловых операций будет отчасти определяться результатами этого исследования.

### **VIII. Деятельность Регионального советника по упрощению процедур торговли**

#### Координатор для Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) и Пакта стабильности

26. В качестве координатора ЕЭК ООН Региональный советник взаимодействует с ИСЮВЕ и Пактом стабильности, особенно с "Рабочим столом II", который занимается вопросами экономической реконструкции, развития и сотрудничества, и с управлением Специального координатора. Региональный советник также участвует в межучрежденческом сотрудничестве по мероприятиям, имеющая отношение к ЕЭК ООН и ИСЮВЕ.

27. Кроме того, Региональный советник сотрудничает с Программой по упрощению процедур торговли и облегчению перевозок для Юго-Восточной Европы (УПТПЮВЕ). В этой связи он осуществляет координацию действий со Всемирным банком и государственным департаментом Соединенных Штатов.

#### Обзор визового режима: упрощение процедуры получения виз водителями грузовиков при международных перевозках

28. Отдел развития торговли и лесоматериалов, Отдел транспорта и ИСЮВЕ стремятся разработать унифицированные требования по предоставлению виз водителям грузовиков при международных перевозках в Юго-Восточной Европе, с тем чтобы облегчить процедуру пересечения границ в регионе. Региональный советник готовит обзор визовых режимов, действующих в странах Юго-Восточной Европы.

29. Рекомендации в отношении наилучшей практики разрабатываются во взаимодействии с группой экспертов проекта и Координатором ИСЮВЕ. Кроме того, может быть разработана соответствующая рекомендация СЕФАКТ ООН.

#### Совместный проект ЕЭК ООН/ЮНОДК/ИСЮВЕ: обмен специалистами и их подготовка

30. Региональный советник оказывает текущую поддержку и консультационные услуги группам по разработке и осуществлению проектов в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). Он также консультирует Региональный центр ИСЮВЕ в вопросах борьбы с трансграничной преступностью (Региональный центр ИСЮВЕ) и координирует деятельность с ИСЮВЕ, Координатором Пакта стабильности и ЮНОДК.

### Устойчивое развитие таможенных служб в Юго-Восточной Европе

31. ЕЭК ООН проводит просветительскую кампанию в рамках "Рабочего стола II" Пакта стабильности, СЕСИПРО<sup>1</sup> и программы по упрощению процедур торговли и облегчению перевозок для Юго-Восточной Европы с целью укрепления целостного подхода к проведению таможенной реформы в соответствии с таможенными проектами ЕС, с тем чтобы содействовать созданию формирующейся в Юго-Восточной Европе (ЮВЕ) зоны свободной торговли.

32. ЕЭК ООН оказывает поддержку Рабочей группе по вопросам торговли ("Рабочий стол II") на этапе реализации двусторонних соглашений о свободной торговле в Юго-Восточной Европе.

### Программа реформы болгарской таможни

33. В области упрощения процедур торговли и таможенной реформы ЕЭК ООН сосредоточила свою поддержку на содействии разработке проектов и развитии сотрудничества с болгарским министерством финансов и таможенной администрацией в рамках созданного в министерстве финансов Руководящего комитета по осуществлению программы.

34. ЕЭК ООН содействует развитию устойчивого и целостного процесса реформы в соответствии с таможенными проектами. ЕЭК ООН участвует в наблюдении за реализацией проекта и его координации с учетом соответствующих стратегий и изменений в рамках ИСЮВЕ и Пакта стабильности.

### Наращивание потенциала по упрощению процедур торговли ПРО

35. Региональный советник сотрудничает с комитетами ПРО (СЕСИПРО) и поддерживает координацию их деятельности. Он также укрепляет оперативные связи между СЕСИПРО и ЕВРОПРО с целью развития прямого сотрудничества, обмена информацией и передачи ноу-хау ЮВЕ.

---

<sup>1</sup> СЕСИПРО является ассоциацией национальных комитетов ПРО в Юго-Восточной Европе. "Комитет ПРО" является национальным органом, который содействует расширению деловой активности и увеличению потоков инвестиций путем упрощения и модернизации ПРОцедур и информационных обменов в областях администрации, торговли и транспорта.

Создание новых комитетов ПРО

36. Региональный советник развивает сотрудничество с Организацией черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) и оказывает поддержку создаваемым в странах южного Кавказа комитетам ПРО путем содействия передаче ноу-хау со стороны СЕСИПРО и ЕВРОПРО во взаимодействии с Всемирным банком.

**ПОДПРОГРАММА: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПОДДЕРЖКУ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ И РАЗВИТИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

**IX. Нарращивание потенциала в интересах развития предпринимательской деятельности женщин**

37. Дальнейшая информация о деятельности в интересах развития предпринимательской деятельности женщин содержится в документе о межсекторальных мероприятиях (TRADE/2003/15).

38. Региональный советник выступала в качестве одного из организаторов учебного курса для женщин-предпринимателей, проведенного по инициативе ИИВТ в сотрудничестве с ЦЕИ, ИМО и Австрийской торговой палатой. На нем она сделала основное выступление при открытии и в ходе учебной сессии по теме "Роль сетей в содействии доступу женщин на рынки" (4-6 ноября 2002 года, Триест, Италия).

**X. Деятельность Регионального советника по вопросам поощрения инвестиций**

39. Осуществляемая Региональным советником по вопросам поощрения инвестиций деятельность в области наращивания потенциала и реализации связана с программой "Земля для развития" Консультативной группы по недвижимости (КГН), программой Консультативной группы по охране интеллектуальной собственности в области совершенствования правового обеспечения и защиты прав интеллектуальной собственности и программой Альянса по партнерству между государственным и частным секторами. Краткий доклад об этой деятельности содержится в документе TRADE/2003/3.

**XI. Деятельность Регионального советника по вопросам МСП и предпринимательства**

40. Оперативная деятельность, связанная с МСП, осуществляется Региональным советником по вопросам предпринимательства и МСП, и основные направления работы, проделанной в 2002 году, излагаются ниже.

Политика в отношении мелких и средних предприятий

41. В 2002 году Региональный советник принимал участие в разработке политики в отношении МСП посредством:

- разработки проекта круга ведения новой Рабочей группы ОЧЭС по МСП. Первое совещание Рабочей группы состоялось 16-17 мая 2002 года в штаб-квартире ОЧЭС;
- подготовки документа ЕЭК ООН "Развитие предпринимательства и устойчивого сектора МСП в странах ОЧЭС" (ECE/TRADE/292), содержащего выводы и рекомендации, сделанные на семинарах ОЧЭС по вопросам, касающимся МСП.

Повышение конкурентоспособности МСП путем внедрения систем управления качеством

42. Региональный советник оказывал помощь в организации Группы специалистов по системам управления качеством. Эта объединенная группа специалистов подотчетна как Рабочей группе по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6), так и Рабочей группе по перестройке промышленности и развитию предпринимательства (РГ.8). Первое совещание Группы специалистов состоялось 13 февраля 2002 года (документ ОРА/АС.28/12). Региональный советник также подготовил доклад о ходе работы Группы специалистов, в котором освещается деятельность Группы в 2002 году (TRADE/WP.8/2003/5).

43. Кроме того, Региональный советник создал вебстраницу, посвященную системам управления качеством, для освещения совместной деятельности двух вышеупомянутых рабочих групп. Со страницей можно ознакомиться в Интернете по адресу:  
<http://www.unesco.org/operact/quams.htm>.

44. Помимо этого в сотрудничестве с членами группы специалистов из Российской Федерации Региональный советник подготовил новое проектное предложение с целью разработки подходов, руководящих принципов и рекомендаций по вопросу о том, каким образом предприятия, в особенности МСП, могут повышать и контролировать качественные, экологические, социальные и другие аспекты деятельности компаний в рамках процесса устойчивого развития.

45. На ежегодной сессии РГ.6 Региональный советник представил документ для обсуждения по теме "Путь к тотальному управлению качеством: новый подход к аттестации систем комплексного управления" (TRADE/WP.8/AC.5/2002/1) (28-31 октября 2002 года, Женева). Этот документ содержит предложение о совместном проекте Группы специалистов и РГ.6.

46. В настоящее время он координирует подготовку нового руководства ЕЭК ООН по "Модели системы комплексного управления".

#### Предпринимательская деятельность женщин

47. Региональный советник по вопросам МСП и предпринимательства учредил премию для отличившихся женщин-предпринимателей по шести номинациям.

48. Кроме того, ЕЭК ООН была подготовлена виртуальная "Галерея портретов выдающихся женщин-предпринимателей", которая рассказывает о добившихся успеха женщинах-предпринимателях. С этой "галереей портретов" можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: <http://www.unecse.org/indust/sme/gallery.htm>.

49. На тринадцатой Международной конференции ВАРМСП по МСП Региональный советник выступил с докладом о подходе ЕЭК ООН к развитию предпринимательской деятельности женщин (7-9 апреля 2002 года, Гибралтар).

50. На Конференции Всеукраинской ассоциации женщин-предпринимателей "Женский альянс" (24-25 сентября 2002 года, Киев) Региональный советник рассказал о деятельности ЕЭК ООН в области развития предпринимательства и МСП.

#### Другие консультативные миссии

51. Совместно с секретариатом ОЧЭС и Фондом имени Конрада Аденауэра, Региональный советник был одним из организаторов семинара ОЧЭС по теме "Интернет, электронная торговля и МСП" (1-3 мая 2002 года, Стамбул).

52. ЕЭК ООН, секретариат ОЧЭС и Фонд имени Конрада Аденауэра организовали проходивший 22-25 сентября 2002 года в Киеве семинар ОЧЭС по теме "МСП как поставщики крупных международных компаний". Кроме того, консультационные услуги были оказаны Государственному комитету Украины по вопросам политики, касающейся регулирования и предпринимательства, Украинской ассоциации качества и Всеукраинской ассоциации женщин-предпринимателей.

## **ХII. Деятельность Регионального советника по гендерным и экономическим вопросам**

### Малые и средние предприятия

53. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам проводит связанную с МСП оперативную деятельность, касающуюся предпринимательской деятельности женщин.

### Группа специалистов по предпринимательской деятельности женщин

54. Региональный советник является секретарем Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин, учрежденной 21-22 марта 2001 года Рабочей группой по развитию промышленности и предпринимательства (РГ.8).

55. Она осуществляет свою деятельность в рамках данной Группы специалистов, о которой говорится в докладе о ходе работы TRADE/WP.8/2003/7 и упоминается ниже.

### Предпринимательская деятельность женщин

56. Региональный советник провела следующие мероприятия, связанные с ИКТ в интересах развития предпринимательской деятельности женщин:

- организация дискуссии за круглым столом для женщин-предпринимателей по вопросам ИКТ в ходе Конференции министров стран СНГ (Бишкек, 9-11 сентября 2002 года);
- организация сопутствующего мероприятия по теме "Построение информационного общества с учетом гендерных факторов" в ходе Общеευропейской конференции министров (Бухарест, 7-9 ноября 2002 года);
- представление рекомендаций этих двух мероприятий на пленарных сессиях;
- обсуждение проблем, связанных с использованием ИКТ в интересах развития предпринимательской деятельности женщин, на заседаниях за круглым столом в ходе Экономического саммита ЦЕИ (Скопье, 13-15 ноября 2002 года);

- выступление на Рабочем совещании по вопросу о деловых союзах МСП и технологических центров, возглавляемых женщинами, который был организован МПС-ЮНИДО-ЦЕИ (Загреб, 28-29 октября 2002 года).

#### Форум женщин-предпринимателей ЕЭК ООН

57. Региональный советник подготовила второй Форум женщин-предпринимателей ЕЭК ООН. Первоначально форум планировалось провести 21-22 октября 2002 года, но он был отложен до 17-18 марта.

#### Публикации

58. Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам подготовила первый номер новой серии публикаций ЕЭК ООН по вопросам предпринимательства и МСП, в котором освещаются ключевые тенденции и проблемы, связанные с предпринимательской деятельностью женщин в Восточной Европе и странах СНГ (ОРА/АС.29/1; в продаже под № E.03.II.E.3), в который включены отдельные документы, подготовленные для первого Форума женщин-предпринимателей (октябрь 2001 года) и совещаний Группы специалистов по предпринимательской деятельности женщин.

#### Смежные мероприятия

59. Региональный советник создала вебстраницу ЕЭК ООН, посвященную предпринимательской деятельности женщин ([www.unecsc.org/operact/entrep/women](http://www.unecsc.org/operact/entrep/women)), которая включает Сеть женских деловых ассоциаций, страницу о Форуме женщин-предпринимателей и страницу для Группы специалистов.

#### Другие консультативные миссии

60. В 2002 году Региональный советник по гендерным и экономическим вопросам предприняла целый ряд консультативных миссий. Сначала она выступила по теме "Гендерные последствия процесса перехода" на Международной конференции по вопросу о влиянии приватизации и структурной перестройки на положение женщин в экономике, организованной Женским центром в защиту демократии и Фондом Сороса (22-24 февраля 2002 года, Суботица, СР Югославия).

61. По приглашению первой леди БЮР Македонии 12-14 апреля 2002 года в Охриде, БЮР Македония, она выступила с приветственным словом на церемонии открытия второй Международной конференции "Женщины в XXI столетии: их роль в развитии

демократии в Юго-Восточной Европе". На Конференции Региональный советник также выступила по теме "Тенденции в сферах занятости и предпринимательской деятельности женщин в регионе ЕЭК".

62. Региональный советник провела учебную сессию по теме "Женщины и возможности предпринимательской деятельности в мировой экономике" в ходе Семинара по ликвидации экономической неграмотности, организованного ЮНИФЕМ и КАРАТ в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между ЕЭК ООН и ЮНИФЕМ (25-28 апреля 2002 года, Варшава, Польша).

63. На Семинаре по переосмыслению гендерных, демократических и местных инициатив (21-23 мая 2002 года, Модена, Италия) Региональный советник выступила по теме "Гендерные аспекты макроэкономической политики". Этот семинар был организован ЮНИФЕМ и ВАДО в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между ЕЭК ООН и ЮНИФЕМ.

64. В октябре Региональный советник участвовала в работе проведенного организацией "Европейское женское лобби" семинара, посвященного Конвенции о будущей Европе, и участвовала в обсуждении с членами кабинета г-жи Диамантопулу, отвечающей за решение гендерных вопросов при налаживании сотрудничества с ЕС (Комиссия по занятости и социальным вопросам) (Брюссель, Бельгия).

65. Наконец, Региональный советник была одним из организаторов учебного курса для женщин-предпринимателей, проведенного по инициативе ИИВТ в сотрудничестве с ЦЕИ, ИМО и Австрийской торговой палатой. Там она сделала основное выступление при открытии курса и провела учебное занятие по теме "Роль сетей в содействии доступу женщин на рынки" (4-6 ноября 2002 года, Триест, Италия).

-----